

DIMITRIOS NIKITAS

CURRICULUM VITAE DÉTAILLÉ ET BIBLIOGRAPHIE

ÉTUDES

- 1988-1987** : Boursier postdoctoral de la Fondation Alexander von Humboldt. Recherches dans des bibliothèques européennes sur des textes latins médiévaux et leurs traductions byzantines.
- 1981** : Diplôme de philologie allemande, Université Aristote de Thessalonique.
- 1980** : Doctorat en philosophie (Dr phil.), dans les domaines de la philologie classique et de l'archéologie, Faculté des sciences du langage et de la littérature de l'Université de Mannheim (Allemagne).
- 1977-1980** : Études de troisième cycle en philologie classique, philosophie ancienne et archéologie aux universités de Mannheim et de Heidelberg (Allemagne) ; préparation de la thèse de doctorat.
- 1974-1977** : Études de philologie allemande, Université Aristote de Thessalonique.
- 1971** : Diplôme de la Faculté de philosophie, spécialisation en études classiques, Université Aristote de Thessalonique.
- 1966-1971** : Études à la Faculté de philosophie, spécialisation en études classiques, Université Aristote de Thessalonique ; titulaire d'une bourse de la Fondation des bourses d'État de Grèce (I.K.Y.).

THÈSE DE DOCTORAT

- 1980** : Université de Mannheim (Allemagne). « Eine byzantinische Übersetzung von Boethius' De hypotheticis syllogismis » (Hypomnemata, 69). Directeur de thèse : professeur Hans-Jürgen Horn.

PARCOURS ACADÉMIQUE

- Depuis 2015** : Enseignant au programme d'études de troisième cycle du Département de philologie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- Depuis 2015** : Professeur émérite de philologie latine de l'Université Aristote de Thessalonique.
- Depuis 2014** : Professeur invité de patrologie latine à l'Université de Kinshasa (Congo).
- 1994-2015** : Professeur de littérature latine tardive au Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1993-1995** : Professeur invité de philosophie romaine au Département de philosophie et de pédagogie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1988-1993** : Professeur associé de philologie latine au Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1985-1986** : Professeur invité de philologie latine au Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université de Crète (Réthymnon).
- 1984-1988** : Professeur assistant de philologie latine au Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1984-1985** : Professeur invité de littérature latine chrétienne à la Faculté de théologie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1981-1983** : Maître de conférences en philologie latine au Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1977-1980** : Assistant scientifique (Wissenschaftliche Hilfskraft) à la Faculté des sciences du langage et de la littérature de l'Université de Mannheim (Allemagne).
- 1974-1977** : Assistant scientifique auprès d'une chaire de philologie latine à la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1972-1974** : Enseignant dans l'enseignement secondaire.

FONCTIONS ADMINISTRATIVES À L'UNIVERSITÉ ARISTOTE DE THESSALONIQUE

- 1998-2000** : Président du Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.
- 1992-1993 et 1993-1994** : Directeur de la Section des études classiques du Département de philologie de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique.

Pendant plusieurs années : (1) directeur du programme d'études de troisième cycle du Département de philologie ; (2) membre du Comité de la recherche ; (3) membre du Sénat de l'Université Aristote de Thessalonique.

APPARTENANCE À DES SOCIÉTÉS SAVANTES

Société internationale pour l'étude de la philosophie médiévale (Louvain).

Società internazionale per lo studio del Medioevo latino (Florence).

Societas Europaea Studiosorum Philologiae Classicae (Berlin).

Gesellschaft für wissenschaftliche, ökumenische und kulturelle Zusammenarbeit, Griechisch-Deutsche Initiative (Wurtzbourg, Allemagne).

Griechisch-Deutsche Akademische Gesellschaft (Heidelberg).

Société d'études romaines (Athènes).

Association des anciens boursiers de la Fondation Alexander von Humboldt (Athènes).

Association des écrivains grecs (Athènes).

DOMAINES D'INTÉRÊT SCIENTIFIQUE

Littérature latine de l'époque classique.

Littérature latine de l'Antiquité tardive (païenne et chrétienne).

Littérature néolatine et humaniste.

Connaissance du latin à Byzance, à l'époque postbyzantine et en Grèce moderne.

Traductions latines de textes grecs anciens.

Culture et enseignement du latin dans la Grèce moderne.

Hymnographie byzantine et postbyzantine.

Littérature des Miracles de saint Démétrios.

PUBLICATIONS

Livres, monographies et directions d'ouvrages

1. Eine byzantinische Übersetzung von Boethius' De hypotheticis syllogismis, Göttingen, 1981 (Hypomnemata, fasc. 69).
2. Le De topicis differentiis de Boèce et ses traductions byzantines par Manuel Holobolos et Prochoros Kydonès, Corpus philosophorum medii aevi, Philosophi byzantini 5, Athènes-Paris, 1990.
3. Thraciarum descriptio. L'image de la Thrace dans la poésie latine « païenne » du IV^e siècle apr. J.-C., Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique, série du Département de philologie, 3 (1993), p. 139-312.
4. Petrus Morellus Turonensis (Pierre Moreau), De bello Troiano. Introduction et editio princeps, Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique, série du Département de philologie, 4 (1994), p. 265-439.
5. Traduction et édition scientifiques en grec de Michael von Albrecht, Histoire de la littérature romaine (titre allemand indiqué dans l'original : Griechisch-römische Literaturgeschichte), vol. 1 et 2, Héraklion, 1997 et 2001 ; édition en un volume, Héraklion, 2012.
6. Traduction grecque de W. Berschin, Lettres grecques et Moyen Âge latin (titre allemand : Griechisch-Lateinisches Mittelalter), Thessalonique, 1998.
7. Hybris et justice divine. Réflexions à propos des Miracles de saint Démétrios. Discours solennel, Thessalonique, 2000.
8. Traduction grecque du volume dirigé par Fritz Graf, Introduction aux études de l'Antiquité, vol. 2, Rome (titre allemand : Einführung in die lateinische Philologie, Bd. 2 Rom), Athènes, 2001.
9. Direction du volume Laus et Gratia. In memoriam Konstantinos Grollios, Thessalonique : University Studio Press, 2012.
10. Darren Bader, Round Room, traduit de l'anglais en grec ancien, en grec moderne, puis de nouveau en anglais par Dimitrios Nikitas et Zafiris Nikitas, Athènes, 2015 (traduction des poèmes anglais de Darren Bader en grec ancien).
11. A. Koltsiou et D. Nikitas, Textes hymnographiques de la Semaine sainte. Approche linguistique et stylistique, Thessalonique, 2017, éditions D. Kyriakidis.
12. Dictionnaire latin-grec moderne (en collaboration avec le professeur † Leonidas Tromaras), Thessalonique : University Studio Press, 2019 (Prix de l'Académie d'Athènes).

Articles et contributions

1. « Interrogation baptismale – obligatio verbis romaine », *Klêronomia* 9 (1977), p. 234-245.
2. « Papias – Holobolos », *Byzantinaka* 1 (1981), p. 59-86.
3. « [Lucien], L'Âne 54,6 (Ἐκ κυνὸς προκτοῦ) », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique* 20 (1981), p. 277-282.
4. « Zur Leukipposgeschichte », *Hellēnika* 33 (1981), p. 14-30.
5. « La présence d'Augustin dans l'Église orientale », *Klêronomia* 14 (1982), p. 7-25.
6. « Auguste et la littérature romaine non engagée », *Actes du Ier Symposium panhellénique d'études latines, Ioannina, 1984*, p. 151-180.
7. « La traduction byzantine par Prochoros Kydonès du *De differentiis topicis* de Boèce », *Hellēnika* 35 (1984), p. 275-315.
8. « Papias : auteur byzantin d'histoire ecclésiastique ? », *Byzantina* 13 (1985), volume d'hommage à I. Karayannopoulos, p. 1267-1272.
9. Notices « Œnomaos–Péllops », « Tantale », « Leucippe », « Pallène » et « Polycrité », dans *Mythologie grecque*, sous la direction de I. Kakridis, vol. 3, Athènes, 1986, p. 234-237, 325-327 et 351-355.
10. « Boethius' *De differentiis topicis*: Eine Pachymeres-Weiterbearbeitung der Holobolos-Übersetzung », *Classica et Mediaevalia* 38 (1987), p. 267-286.
11. « Le rapport dialectique entre l'élément humain et l'élément naturel dans les lettres de Pline sur l'éruption du Vésuve (6,16 et 6,20) », *Ariadnē* 4 (1988), p. 178-191.
12. « Les œuvres rhétoriques de Cicéron comme sources du *De differentiis topicis* de Boèce », *Actes du IIIe Symposium panhellénique d'études latines, Thessalonique, 1989*, p. 243-280.
13. *Collectio Sangermanensis I* (sive *Codex Encyclius*), *Epistula XXVII Basilii Seleucia et aliorum episcoporum ad Leonem imperatorem* (A.D. 458). Post E. Schwartz iterum edidit et Graece transtulit Demetrius Z. Niketas, *Thessalonicae MCMXC*, dans G. D. Martzelos, *La christologie de Basile de Séleucie et sa portée œcuménique*, Thessalonique, 1990, p. 337-360.
14. « Influences ovidiennes dans le poème de Lactance *De ave Phoenice* », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 1 (1991), p. 135-163.
15. « L'allégorie amoureuse dans la poésie latine du IVe siècle : *De ave Phoenice*, *Pervigilium Veneris*, *Cupido cruciatur* », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 2 (1992), p. 39-90.
16. « *Ars rhetorica et loci rhetorici* Boethii: zur Problematik und Bedeutung des IV. Buchs von Boethius' *De topicis differentiis* », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 2 (1992), p. 91-108.
17. « Les origines néoplatoniciennes alexandrines de la *Sapientia-Philosophia* personnifiée chez Boèce », *Actes du IVe Symposium panhellénique d'études latines, Réthymnon, 1994*, p. 131-148.
18. « *Bemerkungen zu Horologium Magnum* », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 5 (1995), p. 127-138.
19. « La poésie romaine de l'Antiquité tardive », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 5 (1995), p. 113-126.
20. « La Macédoine dans la littérature romaine : parcours à travers les sources », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 7 (1998), p. 25-44.
21. Brève introduction à l'histoire de la littérature romaine, dans le manuel scolaire *Latin de deuxième année du lycée général*, Athènes, 1998, p. 1-26.
22. « L'enseignement du latin au lycée : *Desiderata et proposita* », *Philologos* 94 (1998), p. 460-469.
23. « *Ovidius allegoricus*: Die neugriechische Übersetzung der *Metamorphosen* durch Spyridon Blantes (1798) », dans W. Schubert (dir.), *Ovid. Werk und Wirkung*, Munich, 1998, vol. II, p. 1005-1019.
24. « La spécificité de la langue grecque et sa place dans l'Europe unifiée », dans *Langue grecque, Conférences pédagogiques*, vol. 28, Athènes, 1998, p. 39-56.
25. « La langue grecque et l'Occident », dans G. Smyrniotakis (éd.), *La langue des Grecs*, Athènes, 1998, p. 80-88.
26. « La langue latine est-elle morte ? », *Nea Poreia* 536-538/228 (1999), p. 307-317.
27. « Lactance et l'Apocalypse de Jean », dans *1900e anniversaire de l'Apocalypse de Jean*, Athènes, 1999, p. 343-358.
28. « Poésie bilingue : *De Aesculapii maiestate* d'Apulée », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 8 (1999), p. 19-46.

29. « L'Hymne à la vertu d'Aristote et l'hymne de l'Université Aristote de Thessalonique », *Philologos* 100 (2000), p. 183-193.
30. « Études philologiques : Tunc, nunc, deinde », dans L. Tromaras et A. Zafra-Stavridou (dir.), *La Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique : passé, présent et avenir. Journée d'étude organisée pour les 75 ans de la Faculté de philosophie*, 30 mars 2000, Thessalonique : Paratiritis, 2000, p. 38-35.
31. « Traduzioni dal latino in greco », dans S. Settis (dir.), *I Greci. Storia, cultura, arte, società*, III (I Greci oltre la Grecia), Turin, 2001, p. 1035-1051.
32. « Littérature en grec ancien à l'époque moderne : le cas de Gerasime de la Petite-Sainte-Anne », dans *Hymnētōr. Volume commémoratif en l'honneur du moine Gerasime de la Petite-Sainte-Anne*, Véria, 2001, p. 103-120.
33. « Gregorius Dialogus Neograecus: Die neugriechische Weiterbearbeitung der Zacharias-Übersetzung durch Konstantinos Dapontes (1780) », dans D. Walz (dir.), *Lateinische Biographie von der Antike bis in die Gegenwart. Scripturus Vitam. Festgabe W. Berschin*, Heidelberg, 2002, p. 1173-1184.
34. « Latinitas postbyzantine : acquis et questions ouvertes », *Annuaire scientifique de la Faculté de philosophie de l'Université Aristote de Thessalonique (Département de philologie)* 10 (2002-2003), *Actes du VIIe Symposium panhellénique d'études latines*, p. 33-46.
35. « La langue et la littérature latines comme fondement et objet d'étude des disciplines de l'enseignement supérieur », *Actes du colloque international « La culture classique aujourd'hui : réalité et perspectives dans la Grèce du XXIe siècle »*, *Platōn* 2 (2003), p. 301-315.
36. « Cornelius Nepos Neograecus : la traduction des Vies de Népos par Spyridon Vlantis (1810) », dans A. Vasileiadis, P. Kotzia, A. D. Mavroudis et D. A. Christidis (dir.), *Dēmētriō stephanos. Mélanges offerts au professeur Dimitris Lypourlis*, Thessalonique, 2004, p. 241-274.
37. *Compte rendu approfondi de l'ouvrage : Ovide, Métamorphoses, traduction du latin en grec par le moine Maxime Planude*, éd. Manolis Papathomopoulos et Isabella Tsavari, Académie d'Athènes, Centre d'édition des œuvres des auteurs grecs, Athènes, 2002, dans *Byzantinische Zeitschrift* 98 (2005), p. 137-142.
38. « Juste comme le phénix : la rencontre de la tradition classique et de l'enseignement chrétien dans la poésie de Lactance », dans E. Chatziefrimidis (dir.), *L'orthodoxie comme proposition de civilisation*, Florina, 2006 (Université de Macédoine occidentale, Département de pédagogie de l'enseignement primaire), p. 85-102.
39. « Les miracles protecteurs de saint Démétrios », dans « 1700 ans (305-2005) depuis le vénérable martyr de saint Démétrios », *Actes de la journée d'étude (Métropole de Thessalonique, église Saint-Démétrios)*, Thessalonique, 2007, p. 47-54.
40. « Εἰ μὴ κεκαλλωπισμένην θεάσεσθε τὴν διήγησιν..., συγγνωμονεῖτέ μοι. Objectifs littéraires et composition du Récit des miracles de l'archevêque Jean Ier de Thessalonique », *Journée d'étude sur la littérature consacrée à saint Démétrios* (Université Aristote de Thessalonique, Faculté de théologie, Département de pastorale), Thessalonique, 2007 (à paraître).
41. « Vers de Virgile Maron sur le Christ : l'interprétation constantinienne de la quatrième Églogue », dans *Étude sur la sociabilité verticale et horizontale. Mélanges offerts au professeur émérite Vasileios T. Gioultsis*, Thessalonique, 2007, p. 423-442.
42. « Les recueils hymnographiques Hebdomadarion et Theotokarion de Gerasime de la Petite-Sainte-Anne », communication présentée lors d'une manifestation en hommage à l'hymnographe Gerasime de la Petite-Sainte-Anne, organisée en juin 2009 par le Département de langue, littérature et civilisation grecques de l'Université de Gjirrokastër à l'occasion de son quinzième anniversaire (à paraître).
43. « Fables très utiles et agréables : la première traduction en grec moderne vernaculaire des Métamorphoses d'Ovide par Ioannis Makolas (1986) », dans D. Z. Nikitas (dir.), *Laus et Gratia. In memoriam Konstantinos Grollios*, Thessalonique, 2012, p. 103-142.
44. « Exemplum logicum Boethii: Reception and Renewal », dans J. Glucker et Ch. Burnett (dir.), *Greek into Latin from Antiquity until the Nineteenth Century (Warburg Institute Colloquia, 18)*, Londres-Turin, 2012, p. 131-144.
45. « Graecae sapientiae artibus mores nostrae civitatis instruxero (In Categorias Aristotelis commenta, lib. II, prooem.). "Nationalisme" romain et hellénisme dans les œuvres aristotéliennes de Boèce », dans A. N. Michalopoulos et Ch. Tsitsiou-Chelidoni (dir.), *Multiculturalisme à Rome : vie sociale et intellectuelle. Actes du VIIIe Symposium panhellénique d'études latines*, Komotini, 2-5 mai 2007, Athènes, 2013, p. 378-389.
46. « Horologium Magnum: Datierungs-, Gliederungs- und Inhaltsfragen », dans P. Skaltsis et N. Skretas (dir.), *Gēthosynon sebasma. Mélanges à la mémoire du regretté professeur de liturgie Ioannis M. Foundoulis († 2007)*, Thessalonique, 2013, vol. 2, p. 1421-1432.
47. « Le latiniste Konstantinos Grollios et l'actualité du poète lyrique romain Horace », conférence donnée à la Société d'études corfiotes, Corfou, 5 novembre 2013. Voir : <https://www.youtube.com/watch?v=mQRNX3vNmio> ; voir aussi : <https://history.ionio.gr/gr/news/4372/>.

48. « Humour bilingue énigmatique : Optatianus Porfyrius, Carm. 23 », dans M. Voutsinou-Kikilia, A. N. Michalopoulos et S. Papaioannou (dir.), *L'humour dans la littérature latine. Actes du IXe Symposium panhellénique d'études latines*, Athènes, 19-22 mai 2011, Athènes, 2014, p. 287-304.
49. « Éloge de Constantin le Grand et allégorie : le poème 19 d'Optatianus Porfyrius », dans Sp. Tzounakas (dir.), *Éloges de figures dirigeantes dans la littérature latine, Actes du symposium d'études latines*, Nicosie, 13-14 septembre 2013, Nicosie, 2014, p. 261-302 (en grec et en anglais).
50. « Utriusque linguae doctus et peritus. Die zweisprachige Dichtung der Spätantike », dans G. A. Xenis (dir.), *Literature, Scholarship, Philosophy, and History. Classical Studies in Memory of Ioannis Taifacos*, Londres, 2014, p. 157-181.
51. « Littérature byzantine ex latino traducta », dans Fl. Evangelatou-Notara et Tr. Maniati-Kokkini (dir.), *La fascination de Byzance, hier et aujourd'hui, VIe Rencontre des byzantinistes de Grèce et de Chypre*, Université d'Athènes, 22-25 septembre 2005, Athènes, 2015, p. 283-288.
52. « La poésie porteuse de philosophie politique dans le monde romain », dans M. Grigoropoulou et K. Georgiadis (dir.), *Mélanges de réflexion. Actes du Ier Congrès panhellénique de philosophie politique*, Kavala, 25 avril 2014, livre numérique, Kavala, 2016, p. 25-42.
53. « L'identité de la Thrace dans la poésie romaine du IVe siècle apr. J.-C. », dans Z. Gavriilidou, M. Konstantinidou, N. Mavrelou, I. Deligiannis, I. Papadopoulou et G. Tsomis (dir.), *Identités : langue et littérature. Actes du colloque international organisé pour les 20 ans du Département de philologie grecque de l'Université Démocrite de Thrace*, Komotini, vol. I, Komotini, 2017, p. 63-86.
54. « Ut Phoenix. Symbolik und Ambivalenz in der Dichtung des Laktanz », dans E. G. Dafni (dir.), *Gottesschau – Gotteserkenntnis. Studien zur Theologie der Septuaginta (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, 387)*, Tübingen : Mohr Siebeck, 2017, vol. I, p. 143-159.
55. « Le latin dans l'enseignement supérieur », communication présentée à la journée d'étude « Docere et discere... ! Le latin dans l'enseignement : rétrospectives, propositions, perspectives », Ioannina, 17 mai 2017, *Dōdōnē (Philologie)* 42-44 (213-215), Ioannina, 2017, p. 273-288.
56. « 'Pingens loquitur mea Camena' : la fonction de l'image dans la poésie visuelle d'Optatianus Porfyrius », dans Vella. *Annuaire scientifique*, vol. 8, fasc. B (hommage au professeur émérite Dimitrios Raïos), Vella d'Ioannina, 2017-2019, p. 681-706.
57. « Avant-propos », dans E. I. Chatziefraimidis, *Saint Augustin, De doctrina christiana. L'enseignement chrétien*, Fondation patriarcale d'études patristiques, Thessalonique, 2018 (*Pères latins de l'Église*, 1), p. 9-20.
58. *Notices nécrologiques consacrées au professeur de philologie latine Leonidas Tromaras († 11 août 2018)*, *Hellēnika* 68 (2018-2019), p. 238-241 ; *Philologos* 176 (2019), p. 244-248.
59. « The early literary construct of Boethius: In Isagogen Porphyrii Commenta, editio prima », dans P. Golitsis et K. Ierodiakonou (dir.), *Aristotle and His Commentators. Studies in Memory of Voula Kotzia (Kommentaria in Aristotelem Graeca et Byzantina, vol. 7)*, Berlin-Boston : De Gruyter, 2019, p. 107-130.
60. « Le chrisme de Constantin le Grand et sa représentation poétique par Optatianus Porfyrius », dans Myriōnymon Euchos. *Hommage en trois volumes au métropolite de Véria, Mgr Panteleimon*, vol. III, Véria, 2019, p. 387-404.
61. « An Overview of Post-Byzantine Latinitas », dans I. Deligiannis, V. Pappas et V. Vaiopoulos (dir.), *Post-Byzantine Latinitas: Latin in Post-Byzantine Scholarship (15th-19th centuries)*, *Corpus Christianorum, Series Lingua Patrum XII B, Latin in Byzantium III*, Turnhout : Brepols, 2020, p. 23-44.
62. « Virgile en Asie Mineure », dans D. Raïos et E. Chouliara (dir.), *Stoma pantōn dexion. Recueil à la mémoire de Fanis I. Kakridis*, Ioannina : Carpe diem, 2021, p. 39-62.
63. « Une allégorie romanesque chrétienne : l'Epistula ad filiam Abram d'Hilaire de Poitiers », dans Xe Symposium panhellénique d'études latines, *Religion et mythologie dans le monde romain*, Ioannina, 2-4 septembre, Athènes : Kardamitsa, 2021, p. 387-410.
64. « L'humaniste français Petrus Morellus Turonensis (XVIe siècle) et une traduction latine inédite des Antehomerica de Tzétzès », dans *Mélanges à la mémoire de M. Papathomopoulos*, Ioannina, 2021 (à paraître).
65. « Dans le domaine de la littérature néolatine. Un poème de Noël contemporain : Michael von Albrecht, Mense Decembri anni MMXVII », *Dōdōnē : Philologie* 45-48 (2016-2019), Ioannina, 2022, p. 197-226.
66. « Heinrich Nikolaus Ulrichs : le fondateur de la philologie latine en Grèce », dans A. D. Mavroudis (dir.), *Etos ēlthe periplomenōn eniautōn hekatoston... Mélanges en l'honneur du professeur et académicien N. Ch. Konomis*, Académie d'Athènes, Centre de recherche sur la littérature grecque et latine, Athènes, 2023, p. 387-416.
67. « La nature partageant les douleurs et les joies des combats de 1821 : représentations poétiques », *Actes du colloque « Nous respirons tous un souffle de liberté »* (Thessalonique, 16 octobre 2021), Thessalonique : éditions O.Ch.A. Apolytrosis, 2023, p. 243-262.
68. « A byzantine scribe and scholar between Florentine humanists: Latina and Graecolatina in the Codex Athous, Iberon 83 » (à paraître dans un prochain volume des éditions Brepols).